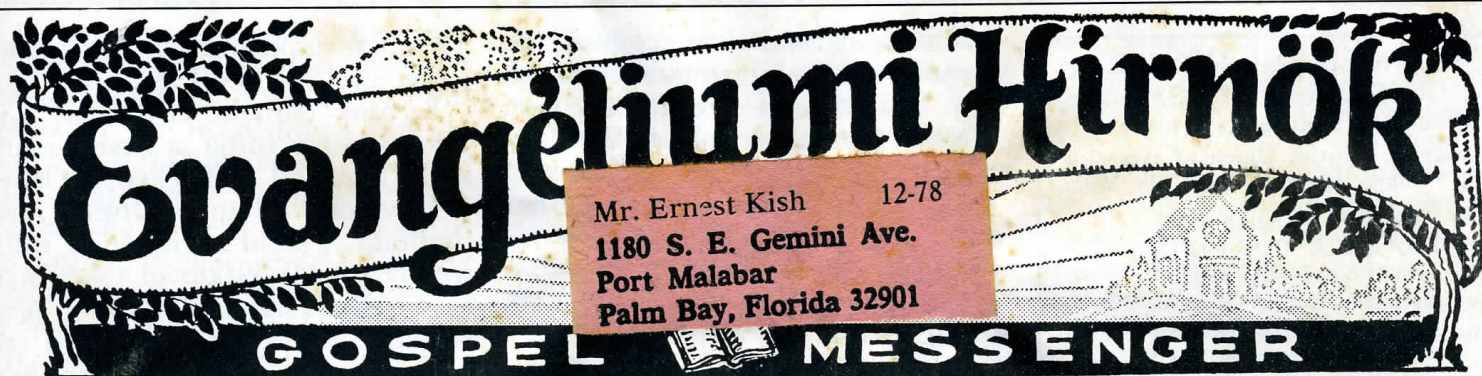




Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

"Az Evangélium Istennek hatalma" (Róma 1:16)

A TISZTA SZÍV PROBLÉMÁJA

"Jézus így felelt neki: Nem az szennyezi be az embert, ami a szájába jut, hanem az, ami a száját elhagyja. A szívből ered ugyanis minden rossz gondolat: Gyilkosság, házasságtörés, lopás, hamis tanúság és káromlás. Ez szennyezi be az embert, és nem az, ha mosdatlan kézzel eszik." (Máté 15:11 és 19–20.)

A tisztaság fontossága egy elvitázhatalatlan tény. Korunk egyik égető problémája a technika által beszenyyezett levegő, folyóvizek és tavak. Szaktudósok arra utalnak, hogy ez a viasz állapot máris komolyan veszélyezteteti az emberek, állatok és növényzetek életképességét. Alapos tisztogatási munkálatokat sürgetnek és erélyes óvintézkedések törvénybeiktatását követelnek. Számos ipari ország azon van, hogy ezt a veszélyes állapotot törvényes úton megszüntessék. Hogy rendelkezéseiknek

lesz-e hatékony fogantatja, a jövő titka.

Jézus kortársai, a farizeusok, a külső tisztaság fanatikusi voltak, és sok aprólékos előírásokkal megnehezítették a zsidó vallás gyakorlását. Az Úr Jézus bizonyára szerette a tisztaságot, de a törvényeskedő farizeusok némely erre vonatkozó rendelkezését figyelmen kívül hagyta, mert csak külső tisztaságra törekedtek. Krisztus ezzel szemben a morális szennyre hívta fel hallgatóinak figyelmét és ennek okát és eredetét nyomatékosan tárta fel. Az erkölcsi bajok gyökere az ember szívében van, mondta, és ezen a bajon nem segít a külső tisztaság. Rámutatott, hogy külső kezelés mitsem változtat a benső állapoton — rituális kézmosástól nem tisztul meg a szív.

A szennyes levegő és víz némely betegség kórokozóinak a melegágya és ennek kiirtása egy roppant nehéz feladat. Szakembereink tisztában vannak azzal, hogy a városok megfertőzött atmoszférája és a beszenyyezett víz egy szinte emberfeletti feladat elé állítja az arra illetékeseket. Szerintünk az ebből származó károk kiküszöbölésére hosszadalmas időre és tetemes költségekre lesz szükség. Egyelőre az a helyzet, hogy minderről sokat tárgyalnak és vitáznak, de keveset tesznek. Bajokról beszélni mindig könnyebb, mint azoknak okát kiküszöbölni.

Krisztus tanítása az erkölcsi szenny kiküszöböléséről nem afféle üres szóbeszéd és nem szorítkozik a bajok feltárására. Az Úr Jézus nemcsak beszélt, hanem cselekedett is. A bűnös embert nemcsak intette, hanem meg is váltotta. Hogy az ember megtisztulhasson a bűne szenny-

nyétől, feláldozta életét és kiontotta drága véré a kereszten. Isten szent Fiának vére az egyetlen "tisztítószer", mely lemossa rólunk bűneink foltjait. A zsidókhöz írt levél írója kijelenti: "Ha a bakok és bikák vére megszenteli őket, úgyhogy külsőleg megtisztulnak, mennyivel inkább tisztítja meg lelkiismeretüket a holt cselekedetektől a Krisztus vére" (Zsid. 9:13). János apostol, a Jelenések könyvében pedig ezt írja: "Aki szeret minket (ti. Krisztus), és megtisztított minket bűneinktől az ő vére által."

A levegő, folyóvizek és tavak megtisztítása olyan nehéz probléma, hogy szinte kétes, hogy sikerül-e majd megoldani. Az ember szívének megtisztítása ezzel szemben minden kétségen felül lehetséges. Sok millió ember tapasztalta már, amit János apostol az első levelében mond: "Jézus Krisztus, Isten szent Fiának vére megtisztít minden bűntől." Minden bűntől, a nagy és kicsinytől, a "finom" és durva vétkektől. Isten megváltó kegyelme az embert egy minden tekintetben tiszta és rendezett életre segíti. Ha valaki kérdezi: Hogyan és mi módon? A Szentige válasza ez: "Ha megvalljuk bűneinket, ő hűséges és igazságos, hogy megbocsássa bűneinket és megtisztítson minden gonosságtól" (1 Ján 1:9). A testünk megtisztulása két dolgon múlik: a tisztítószereken és azon, hogy ezt használatba vesszük. Valakinek lehet szappanja akár ládászámra, ha nem nyúl hozzá és nem mosakszik meg vele, nem szabadul meg a szennyétől. A szíve szennyétől is csak az szabadul meg, aki Isten felkínált kegyelmét magáévá teszi; vagyis bűnös állapotát bevallja és engedi, hogy Isten megváltó kegyelme megszabadítsa tőle.

Van ember, akit a város szennyes

Nem a szalmaszál

Ha egyszer már körülfogott a víz,
hogy elborítson a sötét halál,
— de végül valami kimentett,
tudod-e már:

nem a szalmaszál!

Ha feküdtél félig összetörten
szakadék fölött, törmelék alatt,
— de végül valami kimentett,
nem az ág volt!

Az is leszakadt . . .

Azért,

ha lesz majd olyan megrendült
órád,

amelyről azt hiszed, hogy az a vég.
ne kapj ág után,
szalmaszál után:

Isten kinyújtott keze nyúl feléd!

Lukátsi Vilma

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla. 32905

Editor — Szerkesztő:

DR. BELA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive,
Murfreesboro, North Carolina 27855
Telefon: (919) 398-4646

A szerkesztő bizottság tagjai:

Dr. Haraszi Sándor, Fülöp Árpád,
Hunter-Vadász János.

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$6.00 per year

Send subscription and change of
address to:

MR. JOHN SEBESTYEN

3659 Sleepy Hollow Road
Brunswick, Ohio 44212.

Tel. (216) 225-4481

FONTOS: Címváltozásukat kérjük jelentsék

Mr. John Sebestyén lapkezelőnek.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt minden hónap elseje és tizenötödike. Sürgős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: MOLNÁR BALÁZS

225 East 80th St.

New York, N.Y. 10021.

Tel.: (212) 288-0258

Alelnök: DR. HENRY AUSTIN

2 High St.

New Brunswick, N.J. 08901

Tel.: (201) 545-1392

Tűkár: DR. HARASZI SÁNDOR

217 Arrowhead Blvd.

Jonesboro, Ga., 30236

Tel.: (404) 471-1303

Pénztáros: KISH ELEMÉR

924 Congress St.

Fairfield, Conn. 06432

Tel.: (203) 259-3276

Pénzügyi Bizottság elnöke:

SCHAFFER FERENC

307 Algonquin Avenue

North Bay, Ont., Canada P1B 4W1

Tel.: (705) 474-3610

Misszió Bizottság elnöke:

HUNTER-VADÁSZ JÁNOS

P. O. Box 826

Monterey Park, Cal. 91754

Tel.: (213) 284-5470

Bethesda Otthon igazgatója:

KISH ERNŐ

748 Fordham Rd.

Palm Bay, Florida 32905

Tel.: (305) 723-3288

atmoszférája komolyan aggaszt, de olyan is van, aki, amikor erről szó esik közömbösen legyint és nem törődik vele. Ésszerű és bölcs álláspont ez? — Nem! Az egészségünkkel nem törődni bölcstelen dolog. Ehhez hasonlóan, csak fokozottabb mértékben, bölcstelenség a lelkünk állapotával nem törődni. A városi levegő szennye elhomályosítja a kék eget felettünk; a bűn szennye homályba borítja üdvösségünk eget és elszigetel Istentől. Erre utal Ésaiás próféta: "A ti vétkeitek választanak el Istentől, és bűneitek fedik be orcáját előttetek!" (És 59:2.) Vizsgáljuk meg ezért szívünk állapotát az Isten beszédének szíveket és veséket átvilágító fényében. Tegyük szívünk érzelmeit, kívánságait és indulatait egy őszinte és beható vizsgálat tárgyává, ahogy

azt tudós szakemberek a városaink levegőjével és vizével teszik.

Szívünk bánatát enyhíteni a vigasztaló szó is tudja, a szívet vidámságra hangolni sokféleképpen lehet, de szívünket a bűn szennytől megtisztítani egyedül Isten képes. Külső szenny sokféle eszközzel távolítható el, a morális szennytől egyedül Jézus Krisztus, a lelkünk Megváltója szabadíthat meg. Ez serkentsen bennünket fohászra, Dávid király szavaival az 51. zsoltárban: "Könyörülj rajtam, én Istenem, a te kegyelmed szerint és ne vess el engem a te orcád előtt! Tiszta szívet teremts bennem, ó Istenem és a te szent Lelkedet ne vedd el tőlem. Tisztíts meg engem és tiszta leszek, moss meg engem, és fehérebb leszek a hónál!"

Lant Emil

FONTOS ÉRTESÍTÉS

A SZÖVETSÉGI KÖZGYÜLEST JÚLIUS 5—7 KÖZÖTT NEM A RAMAI TÁBORBAN, HANEM A TORONTÓI GYÜLEKEZET TEMPLOMÁBAN TARTJUK.

A templom címe: Robert Str. 8. Toronto

Étkezés a közeli magyar vendéglőben lesz. Szállásért érdeklődő testvéreink írjanak a következő címre:

Mr. Gabriel Somogyi

34 Gatehead Road, Willowdale, Ont. Canada, M2J 2P5

Tel.: (416) 654-5279

Szemle

AZ EFÉZUSI LEVÉL 5. része 25. versének az "egyházszerű" fejtegetése sok olyan magyarázatra adott alkalmat, amely a biblia tanításával nem egyezik. A vers így hangzik: "...miképpen Krisztus is szeretete az egyházat és Önmagát adta azért." Egy neves angol baptista prédikátor ez előtt kb. 25 évvel egy baptista nagygyűlésen mondott beszédében a következő hangzatos kijelentést használta: "If the church was good enough for Christ to die for, it should be good enough for us to live for." (Ha az egyház — gyülekezet — elég jó volt Krisztusnak, hogy meghaljon érte, akkor elég jónak kell lennie ahhoz, hogy éljünk érte.) Arról már írt a Szemle, hogy a görög nyelvű Újszövetségben csak gyülekezet van és nem egyház. Az egyház és a gyülekezet közötti megkülönböztetést az apostoli idők után hozták be

az irányító hatalom összpontosítására és bibliai igazolására.

Jelen írásunkban azzal a kérdéssel foglalkozunk: igaz lenne-e az az állítás, hogy Krisztus meghalt a gyülekezetért (vagy egyházért)? A fentebb idézett mondás a neves baptista prédikátortól hatásos volt. S ez bizonyítja azt, hogy egy téves tanítást is el lehet fogadtatni a hallgatósággal, ha megfelelő nyomatékmal, szép szavakba csomagolva mondjuk. Az érzelem nem mindig értelem. Pál apostol is erre gondolhatott, amikor a rómaiaknak így írt: "...Isten iránt való buzgóság van bennük, de nem megismerés szerint." (10:2.)

* * *

MEGHALT KRISZTUS A GYÜLEKEZETÉRT? Az angol nyelvű ige-hirdetők között használatos "Scofield Reference" biblia magyarázattal is szolgál a szóban levő vershez ekképpen: "Christ redeemed the church." (Krisztus megváltotta a gyülekezetet.)

Ha Krisztus "megváltotta a gyülekezetet", akkor a gyülekezetnek szükségképpen már előbb léteznie kellett és ha megváltásra szorult, már előbb bűnbe esettnek kellett lennie. Meg kell változtatni teológiánkat, ha elfogadjuk, hogy Krisztus meghalt a gyülekezetért. Eszerint Krisztus meghalt a bűnös egyénért, és meghalt a bűnnélküli gyülekezetért. Másszóval Krisztus megváltói áldozata emberért és szervezetért történt. Ha az előbbi feltevés helyes, akkor a biblia egyik legjelentősebb versét (János 3:16) a gyülekezetre is lehet vonatkoztatni. Ez a vers a behelyettesítéssel így hangzana: "Mert úgy szeretne Isten a gyülekezetet (az egyházat), hogy az Ő egyszülött Fiát adta..." Megakadunk, nem folytatjuk, tiszteletlennek tartjuk. A gyülekezet nem képes hinni és mint szervezet nem nyerte meg az örökélet ígérét.

Krisztus az emberért, a bűn kötelekében rabul tartott, elvesző egyénért hozta meg a nagy áldozatot. Az embertől várja a bűnbánatot, a megtérést, a hitet és ennek alapján ajándékozza az egyénnek a megváltás örömét. A gyülekezet létezésének nem sok köze van az egyén üdvösségéhez. Sok gyülekezet (egyház) hozott vétkes határozatokat és tett rossz intézkedéseket, sok közösség üldözte és halálra kárhoztatta azokat, akikért Krisztus életét adta.

* * *

HOGYAN ÉRTELMEZZÜK az efézusi levél 5. részének 25. versét? Egyszerűen úgy, ahogy a magyar biblia helyesen fordítja: **ÖNMAGÁT ADTA (DE NEM HALT MEG ÉRTE)**. Miért kell azt a kifejezést, hogy "önmagát adta" úgy magyaráznunk, hogy "meghalt érte"? A görög biblia ezen a helyen a **PARADÍDÓMI** szót használja. Ezt a sokszor előforduló szót a magyar biblia nem fordítja egyértelműen "átad" jelentéssel. De amikor a magyar fordítás "odaad", vagy "átad" szót használ, ez nem jelent mindig halált.

Az Ap. cs. 6:14-ben Péter hivatkozik a törvényekre, "amelyeket **ADOTT** nekünk Mózes." Júdás apostol küzd "a hitért, mely egyszer a szenteknek **ADATOTT**." Márk 4:29-ben már nem is találjuk meg a magyarban az "adás" szót, hanem a "megenged" változatot olvassuk, ámbar a görög szövegben a "paradídómi" szót találjuk. Az Ap. cs. 14:26

és 15:40-ben az átadás helyett ismét más szót olvasunk: "Az Isten kegyelmére **BÍZTÁK** az atyafiak." A fenti idézetek mindenenk előtt arra figyelmeztetnek, hogy a fordítások (gyakran szükségképpen) magyarázatok. Ennél a szövegnél azonban a fordítás helyes, mégis a magyarázat nem írásszerű. Az a magyarázat, hogy Krisztus meghalt a gyülekezetért nem egyeztethető össze az Újszövetség tanításaival.

* * *

A SZÓBAN LEVŐ SZÖVEGNEK van egy szép és az Úr népe részére örömteljes jelentése: Krisztus oda-

adta magát, odaszánta magát a gyülekezetnek. Krisztus úgy él a gyülekezetnek, mint a gondos atya és anyja a családnak. A szülők is "odaadják" magukat a családnak. Van, aki az egész életét odaadja egy szent ügynek: az igehirdetésnek, az ápolásnak, a tanításnak és az emberbaráti szolgálatnak. Krisztus meghalt a bűnös emberért és él a gyülekezetért. Amit az Úr Jézus mondott: "Ahol ketten, vagy hárman összejönnek az én nevemben, ott vagyok közöttük," azt Pál megerősíti azzal, hogy az Úr ott van, mivel odaadta magát. Krisztus a gyülekezetet nem váltja meg, hanem gondozza, védi és vezeti.

Haragban vagy Istennel?

Jónás életében sok tanulság van részünkre és megmutatja, hogy vannak komoly dolgok az ember lelki életében, amelyeket figyelembe kell vennünk. Az egyik az, amikor valaki oly magatartást tanúsít, mint aki haragban van Istennel.

Hogy lehetséges ez?

1. Amikor ketten haragban vannak egymással, nem mennek egymás házához. Vannak egyének, akik ugyanezt teszik Istennel és nem mennek az ő házába. Isten elkészíti az ő gyermekeinek a lelki táplálékot, és vannak akik nem jelennek meg. Inkább kívánják a "moslékot", amelyet a világ kínál: színház, mozi, TV, összejövétel, sport stb.

Avagy nem igaz-e, hogy még akik Isten gyermekeinek vallják magukat, azok is többször ezt teszik? Úgy tesznek, mint akik haragban vannak Istennel. Mint Jónás is tett.

2. Amikor ketten haragban vannak, nem akarnak beszélni egymással. Vannak, akik ugyan ezt teszik Istennel. Nem akarnak véle beszélni és ezért nem imádkoznak. Az imaórák bizonyítják ezt. Viszont nem akarják hallani Isten szavát sem, és ezért nem olvassák az Ő Igéjét.

3. Amikor ketten haragban vannak, nem ismerik el egymás jó tulajdonságait. Inkább egymás hibáit kutatják és terjesztik. Vannak "hivők", akik ugyan ezt teszik. Nem akarják Isten nagyságát és szeretetét hirdetni. Jónás sem akarta.

Az ember ezen magatartása Istennel szemben nem csak helytelen, hanem káros is az ember lelki életére, mert az ember a gyengébb és

néki van nagyobb szüksége az Istennel való közösségre.

Valaki mondhatná: "Én nem haragszom Istenre!"

Ez nagyon jó. De álljunk meg egy pillanatra: Vajon a mi magatartásunk nem ad okot arra, hogy Isten haragudjon reánk? Ján. 3:36, Efézus 5:1–6, Kolossé 3:5–6, Jel. 6:12–17. Talán Isten joggal kérdezhetné tőlünk: "Avagy méltán haragszol-e?" Ezt kérdezte Jónástól is. Mit válaszolhatunk néki?

Vizsgáljuk meg életünket, és ha kell, változtassuk meg magatartásunkat.

a) Szeressük és látogassuk az Istennek házáat (Zsolt. 84).

b) Kívánjuk tudni, hogy Isten mit akar nekünk mondani Igéje által.

c) Beszéljünk Istennel. Imádkozunk többet. Sokkal többet!

d) Énekeljünk többet. Dicsérjük Istenünket énekeink és hangszereink által, hogy Isten, a mi mennyei Atyánk, Jézus, a mi Urunk, és a Szentlélek, a mi vigasztalónk és vezetőnk, legyenek felmagasztalva és dicsőítve mindörökre. Nagy István

K É R E L E M A NŐSZÖVETSÉG TAGJAIHOZ

A Nőszövetség pénzállománya alacsony. Kérem nőtestvéreimet, jutassák el hozzám adományaikat:

MRS. EDWIN KAUTZ
494 Woodridge Avenue
Fairfield, CT. 06430

Pénztáros

"NÖK ROVATA

Rovatvezető: Szerencsy Józsefné

Női konf. elnök:

Dr. Haraszi Sándorné

Alelnök: Bányai Sándorné

Pénztáros: Kautz Edvinné

Megváltóm él!

A világ népei érintkezési nyelvén, az úgynevezett "élő" nyelveknek, vannak sajátosságaik, szépségeik, de ugyanakkor hibáik is, mikor a szó nem fedi érthetően annak jelentését. A világ egyetlen nyelvében sem található meg, az "édesanyám" szónak az a meleg, az anyai-méltóság fogalmára legjobban ráillő kifejezés, mint éppen a magyar nyelvben.

Ezzel ellentétben, a magyar "Húsvét" szó, semmiképpen nem fedi annak bibliai jelentőségét, míg a már "holt"-latin nyelv "dominica resurrectionis"—feltámadás vasárnapja—szóval egészen közel áll az ünnep bibliai jelentőségéhez.

Különböző népeknek a feltámadás-ünnepével kapcsolatos szokásai, a lényegét elhomályosítva elvonja a figyelmet arról, ami éppen a léleknek fontos és drága, mert a szokások nem beszélnek arról, mit jelent nekünk Isten szeretetének nagysága: az érettünk bűnösökért feláldozott Fiú! Még a hajnali feltámadás emlékére gyakorolt "napfelkelti-istentisztelet" is — ami keresztyéni szempontból sem eshet kifogás alá —, mikor már csak pusztá szokássá válik az egyén életében: többé nem jelent elmélyedést, vagy áldást a lélek számára.

Nem szavak (helyes vagy helytelen kifejezésekkel) nem szokások, hanem egy olyan átélt tapasztalatnak határozott állásfoglalása jelentheti az egyén életében az ünnep lényegét, ami Jób lelkéből oly diadalmasan tört elő: "Mert én tudom, hogy az én Megváltóm él és utoljára az én porom felett megáll" (Jób 19:25).

Az Ó-szövetségben Dániel próféta is megemlékezik a feltámadás dicső tényéről, "...akik alusznak a föld porában, felsejkennek..." (Dániel 12:2. v.) Maga az Úr Jézus is világosan beszélt több ízben is saját testének feltámadásáról (Márk 8:31, Máté 26:32). A farizeusok hittek a feltámadásban, a sadduceusok nem hittek (Máté 22:23), sőt Jézus tanítványai között is akadt egy, aki nem a feltámadás ígéretére figyelte, csak fél-szívvel volt jelen... az ezüst-pénz csengésének hangja inkább lekötöt-

te, majd teljesen magáévá tette. Az anyag, a pénz birtoklásának vágya lett úrrá egész lényén: ennek a pénznek nem volt szíve, nem volt egyetlen könnye sem... egy szánakozó pillantása sem, még a szenvedő Jézus Krisztus felé sem!

Az anyag, a "harmincz-ezüstpénz" képében elzarándokolt a kereszttel elrejtett árnyékáig is és csordultig megtöltötte azt a "keserű-poharat" a verejtékező Jézus kezében. Volt abban a "keserű-pohár"-ban még, hűtlenség, tagadás, áruló-csók, és sok előttünk ismeretlen fájdalom...

Az anyag, máig sem változott meg: nem érez, mert szíve nincs, s ha úrrá lett lelken birtoklásának vágya, csak szívtelen, érzéstelen szolgálja lehetsz és a Legigazabbnak is árulója...

Csodálatos hittel párosult meggyőződés adja a szenvedő Jób ajkára e szavakat: "Megváltóm él!" Magunkat bibliai keresztyéneknek valló egyéneknek is csak ez lehet a feltámadás-ünnepének lényege: tudom-e, hogy Megváltóm él?

Hiába nézünk a kereszttig hűséges asszonyokkal együtt a nyitott sírba, ott csak a lehullott lepel van... onnan nem jön már segítség, csak attól: Aki él! Az üres sír csak tanúja annak, hogy: Ő él!

Hiába vásároltak (Márk 16:1) és készítettek (Luk. 24:1) az asszonyok drága fűszerszármak, hogy a meggyötört testet az ő szokásuk szerint bebalzsamozzák, csak mélyen csalódott szívvel álltak meg az üres sírnál, nem adhatták áldozatukat annak, Aki nek szánták, Akire áldozták. A feltámadás ígéretét elfelejtve, az a húsvét csak szomorúságot és fájdalmas emléket jelentett számukra.

A Jézus testét kereső asszonyok közül, egynek, Máriának szomorúsága hamarosan a feltámadás ujjongó örömévé változik át, mert találkozott a Feltámadottal! Megilletődött hangon rebegi: Mester! A Mester szól hozzá és adja a megbízást: "Menj az én atyámfiaihoz, és mondd nekik..." (János 20:17.)

Így lett a nő, a feltámadás első hírnöke, aki nemcsak látta a feltámadott Krisztust, de beszélt is Vele! Megváltóm él! — hirdette Mária,

nem hívének neki... jegyzi fel az írás (Luk. 24:11). Péter és János elfutának a sírhoz meggyőződni (Ján. 20:4). Tamás is csak saját tapasztalatára építve hajlandó elfogadni a feltámadás tényét.

De, ha találkoztál, és megbízást kaptál a Feltámadott Jézustól, mint Mária teljesítsd és tedd amit Ő mond neked! Ha nem hisznek neked..., ha nem értenek meg... el ne csüggedj, mert igazol téged az Úr, úgy mint Máriát is igazolta, aki engedelmesen elvégezte feladatát. Legyen ebben segítségünk, nekem és Neked is Testvérem az élő Megváltó!

Szerencsy Mária

Fölfelé nézünk

Évfordulókra várva, régen kíváncsian előre néztem:

"Húsz éves vagyok" —

mondtam bátran,

az esztendőkkkel könnyen bántam, "Jöjjetek gyorsan, egyre másra!"

— volt időm még a rohanásra.

Az évfordulók most is jönnek, a napok, évek elköszönnek, most révedezve nézek hátra, a megtett útra, bejárt tájra... Suhanó idők elsuhanak, emlékeimből nőtt nagy asztag.

Már dús kegyelmét látom egyre, azzal vezetett föl a hegyre, átélek újra minden percet és int felém az égi Herceg: fölfelé nézünk, ugye végre, ama mennyei dicsőségre...

Fejes Ádám

A menny most a fejünk felett van, valamikor a lábunk alatt lesz.

"JÉZUS ÉL"

Magyar Evangélikáló Társaság

P. O. Box 121

San-Dimas, California 91773

Ne felejtse el közölni rokonával és ismerőseivel európai rádióadásunk időpontját:

Kedd esténként 6:15—6:30-ig a 49 méteres rövid hullámhosszon

Evangélikáló:
TURMEZEI ZOLTAN

Misszió mezőkről...



IMAHÁZ MEGNYITÁS DETROITBAN

Én csak egy kis részét láttam annak, ami szombat este, április 8-án történt az Első Magyar Baptista imaházban Detroitban. Az asszonyok a konyhában, a férfiak az imaház többi részeiben voltak elfoglalva. Mindenki készült a vasárnapi imaház megnyitó Istentiszteletre. Amint figyelmesen járkáltam a szép imaházban, láttam, hogy ott már hetek óta szerető szívek és munkások szorgalmazatoskodtak. A famunka, amely igen szép az egész épületben, fénylett. A falak, melyeket a gyertyafüst éveken keresztül befeketített, most szép világos színűek. A falról a képek eltűntek. Az egész épület készen volt a megnyitási Istentiszteletre. Persze vannak még tervek a jövőre is. Herjeczki lelkipásztor testvér mutatta, hogy hova szeretnék tenni a bemerítő-medencét. Igen alkalmas helye van annak is. Adja az Úr, hogy beépüljön és sokszor használják!

Vasárnap reggel, április 9-én mentünk az imaházba. Jöttek a helybeli testvérek és barátok. Jöttek a clevelandi magyar baptista testvéreink több mint harmincan. Jöttek Torontóból. Szépen megtelt a nagy imaterem örvendező és Istennek hálás népével. Egy összevont ének-kar és a helybeli zenekar többször felhangzott. Hallottunk szólóénekeket és szavalatokat. Igen érdekes és értékes volt Gerzsenyi László tv. által írott és felolvasott gyülekezeti történet. A gyülekezet most 70 esztendő. Egyidős Szövetségünkkel. Az ünnepi prédikációban igyekeztem kiemelni, hogy igen fontos a templom, amelyben vagyunk, de sokkal fontosabb az, amik vagyunk, amely "élőkövekből" épül, amely a "Krisztus teste". Erre nagyon vigyázzunk mert, amint Jakab apostol írja: "a test lélek nélkül halott," így a gyülekezet, "a test", Krisztus lelke nélkül halott.

Elmúlt délután egy óra, mikor az

alsóterembe mentünk, hogy tovább társalogjunk és a finom ebédet elfogyasszuk. A detroiti testvérnők tudják, hogy kell sütni és főzni. Minden nagyon ízletes volt. Jegyeket nem árultak. Árat nem szabtak. Ez, az örészükre egy szeretet vendégség volt, viszonzni a sok szeretetet, amelyet ők kaptak. A vendégek kérelmére mégis körülvitték a gyűjtőtányért, és mindenki meglepetésére 550.00 dollár jött be. De nem ez volt az első anyagi meglepetés Detroitban. Szövetségünkben levő egyének-től és gyülekezetektől bejött közel 15 ezer dollár. A helybeli testvérek közül egyesek kölcsönt vettek fel, hogy adakozhassanak az imaház vételárára. Az Úr csodát tett és tesz ott ahol lehet, ahol kéri Őt, hisznek Benne és engedelmeskednek Neki.

Az ebéd után vendégek szólaltak fel üdvözlleteikkel. Mindenki a legnagyobb tisztelettel és elismeréssel beszélt Herjeczki András lelkipásztor és neje, valamint az egész gyülekezet áldozatkész szolgálatáról. Ezek között kimagasló volt a Református Biztosítási Egyesület képviselője. Testvéreink attól az egyesülettől kapták a legjutányosabb kölcsönt az imaház megvételére.

Isten iránt való hálával, testben és lélekben megelégedve zártuk be együttlétünket és Isten áldását kívánva egymás életére, indultunk hazafelé. Mindenért az Úré a dicsőség!

Istenünk segítségével, következő találkozásunk évi gyűlésünkön lesz a Torontói Magyar Baptista Gyülekezetben. "Jöjjetek el, örvendezzünk az Urban" és egymásban. A viszontlátás boldog reményében, vagyok testvéretek az Úr Jézusban,

Molnár Balázs, szöv. elnök.

* * *

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Az AMB Szövetség és a magam nevében szeretném köszönetünket kifejezni Szerencsy Mária testvérnőnknek, aki február hónapban

több mint egy héten keresztül dolgozott a Múzeumi Könyvtárunkban katalógizálva az összegyűlt könyveket és iratokat. Ezen felül még otthonában is sokat dolgozott, hogy mindenről pontos, legépelt jegyzeteket készítsen, melyet a Könyvtárban elhelyezhessünk.

Hálás köszönettel,

Balla B. György

a Történelmi Bizottság elnöke.

* * *

KETTŐS ÜNNEPÉLY

Alhambra, Kalifornia

Örömmel és hálával tehetünk jelentést az Evangéliumi Hírnök olvasóinak az áldásról, amelyet a húsvéti ünnepek alatt élveztünk. Gyülekezetünk meghívta március hónapban Herjeczki András detroiti lelkipásztor húsvét előtti hitmélítő előadások tartására. Herjeczki testvér megérkezett kedves nejével együtt március 12-én, s a repülőtérről egyenesen az imaházunkba jött, ahol a szép számban összegyülekezett testvéri közösség előtt megkezdte misziós munkáját. Az efézusi levél első részét vette igehirdetése alapjául, amelyből lelki gyöngyöket varázsolt ki mindnyájunk épülésére.

Virágvasárnap a szépen feldíszített imaházunkban szólt vendég testvérünk Máté 21. része alapján. Fialtjaink Kovács Lászlóné vezetésével fehér lilomokkal vonták ünnepi díszbe a szószéket. Aznap délután gyülekezetünk tagjai az Ontariói Református Gyülekezetbe vonultak, ahol a szokásos felekezeti virágvasárnapi Konferenciát tartottuk. Záró összejevetelünk alkalmával meleg szeretettel váltunk el kedves vendégtestvéreinktől. E sorok írója és neje különös örömmel vette Herjeczki testvérek látogatását. 1971 óta leveleztek velük, de csak most volt alkalom a személyes találkozásra.

A második ünnepélyt húsvét vasárnapján tartottuk. Gyülekezetünk tagjai már a reggeli imaórán nagy számban megjelentek. Az imaórát, majd a délelőtti tiszteletet a San Joseból hozzánk érkezett Katona Lajos testvér vezette. A húsvét dél előtti istentisztelet kimagasló része hat ifjú testvérünk bibliai alámerítési alkalma volt. Az alámerítést gyülekezetünk lelkipásztora Hunter-Vadász János testvér végezte. A hat fiatal testvérünk mind hívő szülők gyermekei és a vasárnapi iskola lelki



gondviselésért, könyörgés a vezette-
tésért, nálunk egy különleges téma is
bele vegyült. Ifjabb Jakab Bálint
testvérnő a kórházban várta első-
szülött gyermekének a megérkezését.
A család többi tagjai a gyüleke-
zetben voltak. Mindnyájan szerettük
volna — maga az orvos is —, hogy
legyen egy első újévi baba. A kis
Rachel Sue azonban, nem ismervén
még az emberi hiúságokat, mind-
ezzel semmit nem törődött és éjfél
előtt 10 perccel megérkezett, hogy
egy okkal több legyen az éjfél hálá-
adásunkra.

Bemutatása január 29-én történt.
Ez volt az első gyermekbemutatás az
új templomunkban. Erre az alka-
lomra szép számmal jelentek meg
vendégek. Herjeczki testvér a Márk
10:13–16 verseit olvasta és hangsú-
lyozta a gyermekbemutatás bibliai
jelentőségét, és azt az igazságot,
hogy "Nem a gyermekek tartoznak
kincseket gyűjteni a szülőknek,
hanem a szülők a gyermekeknek" (2
Kor. 12:14).

Március 4-én vacsorát rendeztünk
új templomunk alagsorában, amely
kiválóan alkalmas az ilyen rendezvé-
nyek megtartására. A férfiak a
hurka és a kolbász készítésével, a nők
az egyéb főznivalókkal jeleskedtek.
Úgy tapasztaltuk, hogy az angolok is
kedvelik a magyar ételeket. A re-
ményiséget meghaladó bevétel a
Building Fund céljait szolgálta.
Mindennél értékesebb volt a jó test-
véri közösség, amely kialakult.

Új és emlékezetes esemény volt
március 11-én *Jakab Dániel* és
Wentz Rose Mary menyegzői isten-
tisztelete, akik ezen a napon egy
életre szóló hűséget fogadtak egy-
másnak. Itt Amerikában a házasa-
gkötések nagyon látványos pom-
pával és ünnepélyességgel mennek
végbe. A virágokkal gazdagon díszí-
tett imaházban a vendégeket vőfé-
lyek kísérik ülőhelyükre. Majd
orgona szó mellett a koszorús leá-
nyok vonulnak be. Amikor már min-
denki, a vendégek, a koszorús párok
és a lekipásztörök is a helyükön
voltak, a csendes orgona játék dia-
dalmas hangszínre változott, min-
denki felállt, mert édesapja karján
megérkezett és bevonult a meny-
asszony.

Mivel a hallgatóság kétnyelvű, a
szolgálatokat két lekipásztör végez-
te. A magyarul beszélők számára
először Herjeczki András, gyülekeze-

tünk pásztorá tartott rövid alkalmi
igehirdetést, Márk 4:35–41 alap-
ján. Hangsúlyozta, hogy az élet
olyan, mint egy tengeri utazás. A
legnagyobb viharok idején sincs ve-
szély, ha Jézus ott van életünk csóna-
kában. Akik Jézussal indulnak
Vele haladnak, a viharban Hozzá
kiáltanak, azok tapasztalni fogják,
hogy "Vezérlé őket kívánságuknak
partjára" (Zsolt. 107:30), ami nem-
csak egy boldog, tartós családi élet,
hanem ezen túlmenően, egy örökélet
a színről-színre látás birodalmában.

Az igehirdetés után a házasságköté-
si szertartást Bogár József testvér
végezte angolul és mind a két pásztor
imádkozott érettük. Marton Sándor-
né szólóénekeit Gerő Dóra a torontói
lekipásztör leánya kísérte, aki be és
kivonuló orgona számokat is ját-
szotta nagy hozzáértéssel.

A menyegzői vacsora a Thunder-
bowl étterem egyik külön helyiségé-
ben volt, ahol a kétszázfőnyi ven-
dégcsereg hívó módon örvendezett. A
gazdag és ízletes vacsora után még
sokáig tartó színes műsor kerekedett
elő. Sokan felszólaltak, énekeltek,
költeményeket mondtak. A torontói
és clevelandi testvérek még a vasár-
nap délelőtti is velünk töltötték, és
együtt magasztaltuk az Urat az
imádkozás helyén. Urunk áldása
legyen ifjú testvéreinken.

A menyegzői örömben egy kis
szomorúságot hozott, hogy a vőle-
gény szülei Brazíliából nem tudtak
eljönni. Személyesen nem lehettek
jelen, de a szeretet és az imádság
láncai egybekötötték szívüket Isten
előtt.

Molnár Antalné krónikás.

* * *

DONATIONS FOR THE DETROIT CHURCH

The following have donated toward the
purchase of the Detroit Church from February
1—April 15.

Alhambra Baptist Church, Kalifornia	\$625.00
Mr. and Mrs. Waltz, Toronto	470.00
Rev. and Mrs. Julius Kun	
St. Petersburg	35.00
Mrs. Julia Marshal, Los Angeles	100.00
Mrs. Lidia Mátyás, Los Angeles	100.00
Mrs. and Mrs. A. Hamula, Los Angeles	50.00
Anonymus, Bethesda Baptist Church,	
Palm Bay	15.00
Rev. and Mrs. George Balla, Palm Bay	10.00
Dr. Ladislau Biro, Palm Bay	50.00
Mr. and Mrs. Joseph Eibner, Palm Bay	25.00
Rev. and Mrs. Árpád Fülöp, Palm Bay	10.00
Mr. and Mrs. Ernest Kish, Palm Bay	50.00
Mr. and Mrs. Frank Kovách	5.00

ESEMÉNYEK DETROITBAN

Mint minden magyar baptista
gyülekezetben, úgy nálunk is imád-
kozó szívvel készültünk, hogy az esz-
tendő utolsó napjának utolsó óráit
testvéri közösségben, az Úr házában
töltsük. Ez alkalommal az új ima-
házban. Az ilyenkor szokásos ima-
tárgyak közé, mint a hálaadás a

Fancsali Dénes

* * *

Rev. and Mrs. Louis Kurtz, Palm Bay	5.00
Mr. and Mrs. Lehotay, Palm Bay	50.00
Mr. and Mrs. Stephen Matyas	
Palm Bay	120.00
Mr. and Mrs. Louis Olan, Palm Bay	5.00
Mrs. Ida Pap, Palm Bay	2.00
Mr. and Mrs. Julius Simon, Palm Bay	5.00
Mrs. Julia Smenyak, Palm Bay	6.00
Mr. and Mrs. Jack Steg, Palm Bay	52.00
Mr. and Mrs. Zoltán Szabó, Palm Bay	100.00
Mrs. Rose Szász, Palm Bay	40.00
Mr. and Mrs. Alexander Vass, Palm Bay	50.00
Rev. and Mrs. Gabriel Petre, Palm Bay	25.00
Mr. and Mrs. E. Kovacs	
Toronto, Canada	50.00
Major Mihályné emlékére férje	
Cleveland	15.00
Mrs. George Wentz, Jr. Williamston	25.00
Lang Helen, Detroit	50.00
Ernest and Violet Lehoczy	
Bloomfield, M.	200.00
Mr. and Mrs. John Szekeres, Toronto	100.00
Mr. and Mrs. Carl Városi, Toronto	100.00
Silliman Memorial Church	
Bridgeport	300.00

Total:	\$2,845.00

George Wentz

Treasurer, Detroit Church

Elmer Kish

Treasurer of the Convention

* * *

JELENTÉS SAO PAULO BÓL

Kívánom tudatni a kedves testvérekkel, hogy a Húsvét ünnepe sok örömet hozott részünkre. Gyermekeink szép társas előadással járultak az ünnepi programhoz és szintén az énekkar és egy zene együttes tették változatossá a délelőtti munkát.

Délután a misszió állomásnál volt egy kis ünnepi program, ahol több mint 250 volt a jelenlevők száma. Nagyobb része nem fért be a kis terembe és nagyon érezhető volt egy új imaház szükségessége ott. A telek már megvan és reméljük, hogy egy hónapon belül megkezdjük az építést.

Este kivételes munkánk volt. Rövid bevezetés után az énekkar adott elő egy húsvéti énekművet, amely több mint egy óráig tartott és Jézus Krisztus életét adta elő, a négy evangélium szerint. Annak ellenére, hogy egy órával előbb nehéz, zivataros idő volt a város egyes részein, elég szép számmal voltunk jelen.

Az új gyülekezetben szintén sok örömben volt részünk és ott is több mint 250-en voltunk a Vasárnapi Iskolán.

Mind a három helyen a legfontosabb cél az volt, hogy az élő Krisztust megismertessük hallgatóinkkal.

Adja az Úr, hogy ezen igyekeztünk meghozhassa a gyümölcsöt az ő életükben.

Nagy István

* * *

APRIL AT BETHESDA

April showers bring May flowers! Not quite so at Bethesda. The month of April was very beautiful at Bethesda, except that we did not have any showers to bring on the May flowers. In spite of the fact that we have had no rain for almost two months, our plant life is coming along quite nicely because of the efforts of interested residents and employees. It is at such times that we really appreciate our deep wells of which we have three.

We recently dismantled one of our storage buildings which was required in order to make room for the new addition to the Home. In so doing, we found a capped deep well under the building which we did not even know existed. We naturally repaired the well head and led the water off to an area adjacent to our orchard. Now we have water flowing to our young trees to give them the needed moisture during this very dry period. It seems that God always takes care of our needs, and yet at times, we have such little faith.

It was necessary to place a long I Beam in our dining and lounge area in order to shore up our ceiling. The work was done as a forerunner to the work of adding to our present facility. We are slowly but surely arriving at the time when ground breaking will take place. At this writing, we are awaiting a certificate of commencement from our lending institution. This is being momentarily delayed until title legalities can be cleared up. I except, however, that this will be cleared up within the next two weeks since all of the paperwork is completed and only signatures are needed to satisfy the requirements. It is our hope to start work during the month of May. Thus we request your prayers at this period of time.

Many of you have written to ask just what we are doing. Presently it is our plan to add eight new rooms to our facility and a new lounge. This will be added to the front of our present building, thereby giving us a new front and much needed

space for socializing. The eight new resident rooms will be built to contain a full bath and sufficient area to contain a bed, lounge chair, dresser and a closet. We will have airconditioning in all of the new addition. In addition, we will have two screened in sitting areas to give our residents a place to congregate on the outside of the new lounge. We have worked hard and long to bring this matter to this point. Not a day passes that we do not thank God for His love and concern for us. Not a day passes that we do not think of and pray for all of you fine people who encourage us with your prayers and letters. The work that is being done, and the services that we are and will be rendering in the future are being done to "these, His little ones" for the glory of God.

During the month of April we lost two of our loved ones who went to be with the Lord. Charlie Scalia, our 90 year old resident, went to be with the Lord on April 10th. Charlie was a very fine man, and he faithfully attended each of our Sunday services. He was always present during our Thursday afternoon hymn sing, and he used his voice to the glory of God. We also miss Rose Iring who was another resident and faithful member of our church. Rose loved the Lord and often said that she would wish there were two Sundays each week rather than only one. We miss both of these loved ones, and we trust that the memories of their stay with us will linger for years to come.

During the month we were surprised with a visit from Mr. and Mrs. John Gulacsy and Mr. and Mrs. Joseph Sebestyen. Both of these couples were members of the family of our own John Bene who went to be with the Lord about two years ago. It is always such a joy to receive visits from wonderful friends of the Home. Even after their association with us ceases, they remember us with their visits, their prayers and yes, even with their substance. We praise God for such wonderful friends.

The needs of a Home that is as large as Bethesda are always great. Can you imagine the number of towels, bed sheets, pillow cases, dishes, pots and pans and other supplies that we must have just to

operate on a daily basis? Recently, in passing, we made mention of the fact that we needed a large size teakettle which just was not available in our area. A few days ago a new teakettle arrived as a gift from our church in New York City. We thank God for these fine folks as we do for all people who help bear the burdens of our aging senior citizens. Please continue us in your prayers, and God be with you all.

Ernest J. Kish, Administrator.

* * *

**BETHESDA
BAPTIST RETIREMENT HOME
CONTRIBUTIONS
APRIL, 1978**

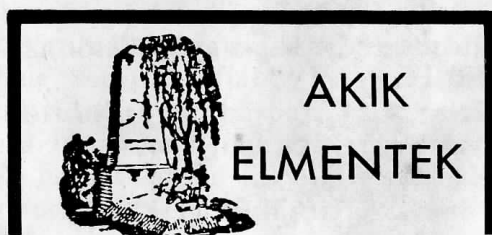
Maria Foo, Short Hills, N.J.	\$ 5.00
Katherine Schneider, Huntington, N.Y.	5.00
Anonymus	25.00
Stella Walker, Broomall, Pa.	140.00
Magdolna Attila, Watervliet, Michigan	10.00
Laszlo Novak, Norwalk, Conn.	50.00
Mr. and Mrs. John McGowan Edison, N.J.	50.00
Hungarian Baptist Church, N.Y.C.	75.00
Rose Iring, Palm Bay, Fla.	22.00
Helen Berleth, Huntington Sta., N.Y.	25.00
Rev. and Mrs. John Bene W. Palm Beach, Fla.	20.00
Alex Raduly, Hemet, Cal.	10.00
Mrs. Alex Kish, Welland, Ont., Canada	20.00
Mrs. and Mrs. Louis Kish, Welland, Ont., Canada	25.00
First Baptist Church Mount Holly, N.J.	60.00
Bethesda Baptist Church Palm Bay, Fla.	85.00
Anonymus	10.00
Mr. and Mrs. John Gulacsy Winter Park, Fla.	20.00
Mr. and Mrs. Joseph Sebestyen Middleburg Heights, Ohio	12.00
Margaret Mobley, Palm Bay, Fla.	25.00
Rev. and Mrs. Gabriel Petre, Palm Bay	10.00
Charles Scalia, Palm Bay, Fla.	10.00
Elizabeth Kmet, Palm Bay, Fla.	10.00
Ethel Muncsan, Allen Park, Mich.	30.00
Mr. and Mrs. Ernest J. Kish, Palm Bay	30.00
In loving memory of Rose Iring:	
Mr. and Mrs. Robert Muhlsteff, Pompano Beach, Fla.	50.00
Mr. and Mrs. Joseph Harley, Summit, N.J.	50.00

	\$884.00

Ennek a világnak több jó példára és kevesebb rendszabályra van szüksége.

* * *

A boldogság nem életcél. A boldogság a munka, a szeretet és istenes élet mellékterméke.



**AKIK
ELMENTEK**

HECKMAN MARGIT

1892—1978

Április 25-én jött a telefon-értesítés, hogy a magyarországi baptista közösség "Margit nővére", a budapesti baptista árvaház "Margit mamája", az áldott szolgálatú missziós nővér, életének 86. esztendejében, április 24-én elhunyt.

Heckman Margit diakonissza nőtestvérünk hűségével, önfeláldozó életével, szolgálatával és az Úrhoz való ragaszkodásával beírta nevét a magyarországi baptisták történetébe. A "Margit mamát" sok hálás "gyermek" siratja és gyászolja. (Köztük Török Mihályné, Los Angelesből.) Szolgálatra példa marad, emléke áldott. Az Úré legyen a dicsőség egy gazdag, gyümölcsöző életért.

* * *

IRING M. ROSE

1891—1978

Iring Rozália testvérnő gyülekezetünk hűséges tagja ez év április 3-án néhány napos kórházi kezelés után, csendes álomba merülve lelkét átadta Üdvözítőjének, akit oly nagyon szeretett.

A temetési szertartást dr. Bíró László tv. vezette, Fülöp Árpád, Balla B. György és Kurtz Lajos nyugalmazott lelképásztorok közreműködésével.

Iring Rozália testvérnőnk az Úr kegyelméből 87 évet élt ezen a földön. Miami-ból jött Palm Baybe és 1971-ben, a mi lelkicsaládunkhoz csatlakozott. Itt ismerte meg és fogadta el az Urat személyes megváltójául. Szerette gyülekezetünket. Többször említette: "szeretném, ha minden héten két vasárnap lenne. Mióta az Úré vagyok nem félek a haláltól."

Imádkozni szeretett. Alig várta, hogy imaóra legyen. Közeli rokona nem volt. Ő ahhoz a lelki családdhoz tartozott, ahova mi tartozunk. Az Úr Jézus azt mondta: Ne nyugtalanodjék a ti szívetek. Elmegyek, hogy

elkészítsem a helyet, hogy ahol én vagyok ti is ott legyetek.

Gyászolják jóbarátai, ismerősei és a gyülekezetünk. Teteme a Fountainhead Memorial Parkban lett elhelyezve.

Boldogok a halottak, akik az Úrban halnak meg.

Eibner József

**Olvassuk,
tanulmányozzuk
a Szentírást**

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. június 11. *Az ellentét elsimítása.* Ap. cs. 15:1—2, 22—31.

Aranymondatt: Róma 10:12.

Hétfő, jún. 5. Amikor Jézust látjuk. Luk. 2:15—20.

Kedd, jún. 6. Isten működik. Zsolt. 9:1—11.

Szerda, jún. 7. A hálaadás jelentősége. Krónika II. 5:7—14.

Csüt., jún. 8. Az Isten Fiaért. Luk. 19:28—40.

Péntek, jún. 9. Hangszerrel és énekkel. Zsolt. 33:1—9.

Szombat, jún. 10. Amikor a bűnt eltávolítjuk. Krónika II. 31:1—8.

Vas., jún. 11. Ima kora reggel. Márk. 1:35—39.

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. június 18. *Válaszunk az örömhírré.* Ap. cs. 16:25—34.

Aranymondatt: Ap. cs. 16:31.

Hétfő, jún. 12. Megszabadulás a teherből. Máté 11:25—30.

Kedd, jún. 13. Az ima. Lukács 11:1—13.

Szerda, jún. 14. Könyörgés az Úr segítségéért. Zsolt. 20:1—9.

Csüt., jún. 15. Ketten egy akaraton. Máté 18:15—19.

Péntek, jún. 16. Keressétek az Urat. Ámós 5:1—9.

Szombat, jún. 17. Esti ima. Ezsdrás 9:5—15.

Vas., jún. 18. Szülők a gyermekekért. Kor. II. 12:11—15.

Vasárnapi iskolai lecke. 1978. június 25. Ap. cs. 17:1—13.

Vidám elme jó orvosság

A családi élet aranykora az az idő, amikor a gyermekek mellé már nem kell "babysitter" és amikor a gyermekek nem elég idősek ahhoz, hogy autót vezessenek.